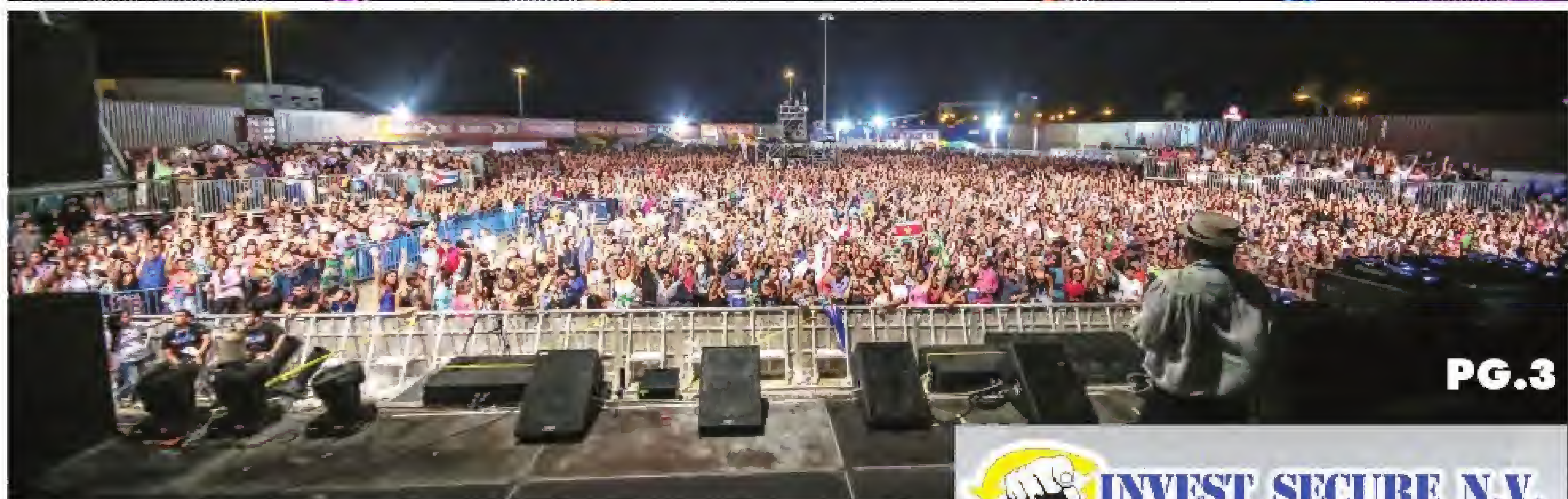
Juni 29, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta

ARUBA SUMMER MUSIC FESTIVAL TABATA UN EXITO TOTAL





PG.3

Un agresion fuerte cometi pa agentenan policial na Den Haag

A causa cu awe e Arubiano Mitch Henriquez ta clinicamente morto



TIN un investigacion grandi ta tumando lugar di parti di Recherche na Hulanda. T'asina cu Michel Henriquez conoci como Mitch di 42 aña, kende ta biba den e area di Boroncana na Noord. E ta tata di tres yiu biba na Hulanda.
T'asina cu dos siman pasa el a bay Hulanda pa mira su yiunan y topa cu otro amistadnan y famia.

Diadomingo marduga famia na Aruba a wordo notifica di e caso serio aki, unda Mitch Henriquez despues di a atende concierto di UB40 y Duran Duran, tabata haci chansa, pero Polisnan no a compronde kico ta pasando y a basha bay riba dje.
E tabata hunto cu algun familiar y amigo na Hulandam cu a bay e concierto.

Siendo un persona hopi conoci di ta jolly, despues di concierto un chansa parce a pone Polis baha riba dje. Nan a pone na boei y brutalmente bente den auto.
Famia ta bisa cu mas cu 10 Polis lo a agredi'e malamente. E golpinan na su cabez tabata loke a pone cu awe e ta clinicamente morto.
Dokternan a bisa famia caba cu nan sigur no por haci nada mas pe. Ta ora a yega warda di Polis, cu Mitch, nan a mira con serio e agresion contra dje tabata y a core purba reanima e victima. Djey a hib'e cu urgencia Hospital caminda dokternan a bisa di no por haci nada p'e.
Famianan cu fe den Todopoderoso ta pendiente pa mira tog si tin recuperacion di Mitch despues di e agresion policial na Den Haag.

Rene Herde'

Dos protesta den un siman tur dos sin motibo y sin base



E siman cu a pasa fraccion di MEP a pasa henter siman ta busca forma pa stroba gobernacion na Aruba. Siman pasa nan a entrega dos protesta serca Gobernador.
E prome tabata contra di e construccion di "Green Corridor". E caminda grandi y moderno cu ta bay core di Playa pa San Nicolas y cu ta inclui drechamento di cayanan cu ta conecta cu e caminda grandi.
E di dos protesta tabata contra di e hecho cu den reunion di Parlamento a dicidi di no entrega preguntanan por escrito riba e ley pa regula paramento di auto na Playa.

Di acuerdo cu lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herde, a dicidi di laga e espacio completo na tur miembro di Parlamento pa haci pregunta durante di e reunion publico.
Di e forma aki ta gana tempo sin kita niun derecho di Parlamento pa analisa un ley y haci tur investigacion y pregunta necesario.
Ora di yama reunionnan urgente tampoco ta haci pregunta por escrito prome. Pero esey no ta nifica cu ta kita derecho di niun partido den Parlamento.

GREEN CORRIDOR
E motibo principal pakico MEP ta contra di e construccion di Green Corridor ta pasobra nan no ta haya cu ta bale la pena pa inverti placa den e infrastructura moderno aki, cu lo habri posibilidad pa otro tipo di actividad economico y crea otro tipo di trabao "pariba di brug".
Loke MEP kier ta pa San Nicolas y becindario keda manera e ta y depende solamente di si un dia lo por habri e refineria atrobe.
Cu e refineria ta sigui daña medio ambiente y salud di hende pariba di brug no ta interesa nan, segun Rene Herde.
Pero enbez di bisa cu esey t'e motibo pakico nan ta contra, MEP ta crea e impresion cu e suma cu a fiha pa contruccion di Green Corridor no ta bay yega. Pesey lo mester traha un ley nobo.
Fraccion di AVP a y lo bolbe mustra cu no ta necesario pa traha un ley nobo aworaki, pasobra no tin niun indicacion concreto pa kere cu ta bay surpasa e suma cu a fiha caba.
Pero si encaso den futuro lo por surpasa e suma, no ta via un ley nobo, pero ta via e presupuesto di Gobierno ta ahusta e suma.
Esey a sosode den otro proyectonan caba. Incluso den proyectonan di Gobiernonan di MEP mes, Rene Herde a sigui splica.

AUSENCIA DEN PARLAMENTO
Diabierna MEP a entrega su di dos protesta pa Gobernador, pasobra segun nan tin dictadura den Parlamento.
E bedad ta cu MEP ta falta trabao asina hopi, cu den nan ausencia e fraccion di AVP si ta sigui traha y tuma desicion.
Esey a sosode diabierna atrobe.

MEP no a bin trabao y e fraccion di AVP a dicidi di laga tur pregunta riba e ley di "parkeermeters" p'e reunion publico. Despues di e reunion fraccion di MEP a protesta y bisa cu no a tene cuenta cu nan.
E realidad ta cu nan no ta presenta pa trabao, pero si kier pa tene cuenta cu nan.
E di dos protesta serca sr. Gobernador ta otro caso di un MEP cu ta purba tapa nan fayo di no bay trabou y tira culpa riba AVP.
No ta prome biaha cu MEP ta haci esaki, segun lider di fraccion di AVP. Tanten cu nan scoge pa no bay trabao, nan tin cu realisa cu e fraccion di AVP si ta na trabou tur dia, manera mester ta y ta sigui tuma desicion pa hiba nos pais dilanti.

Aruba Summer Music Festival tabata un exito total

Mas di 3 mil bishitante a yega na nos isla pa disfruta di un espectaculo unico











MINISTER Otmar Oduber a keda sumamente contento y satisfecho cu e resultadonan di e prome Aruba Summer Music Festival, unda cu mas di 3 mil bishitante a yega nos isla pa disfruta di tres dia di espectaculonan unico.
Diahuebs, durante e prome anochi, nos bandanan local a sa di demostra e profesionalismo cu nan tin pa ofrece y a deleita esnan presente cu un reprertorio di nan mihor cancionnan.
Un pabien hopi grandi na D-Licious, N-Fuzion, Robert y su Solo Banda Show, Le Groove y Tsunami.

Diabierna na Harbor Arena mas di 5 mil persona a goza y balia cu artistanan internacional grandi manera ta Jerry Rivera, Elvis Crespo y Carlos Vives, mientras cu nos talento local Janiro Eisden a sa di pone e toke local durante e anochi. Cada artista na su manea a sa di pone ambiente na nan manera y un y tur a disfruta di un anochi increibel cu e toke di musica Latino.
Diasabra anochi, e ultimo di e Aruba Summer Music Festival Harbor Arena no tabatin lugar pa pone mas hende y un cantidad grandi a keda pafo, mirando cu e concierto tabata sold out.

Nicky Jam a habri e anochi lantando e ambiente, maske hopi critico a haya cu el a faya y a wordo sigui pa Janiro, A ta Niro cu un biaha mas a mustra e talento cu e tin.
Nos propio Nutz Beatz a continua y a mustra e talento internacional di nos hendenan. E punto culminante di e anochi tabata den man di mr 305 Pitbull cu a mustra un excelente show y tur hende presente a disfruta di dje te na ultimo momento.

Minister Otmar Oduber a indica cu e tipo di festival asina tabata e granito cu tabata falta den e varios festival internacional cu nos isla ta ofrece anualmente.
Mirando e resultado di e 3 dianan cu a pasa, unda cu por a wak cu mas di 3 mil bishitante a yega nos isla pa disfruta di esaki y mas di 20 periodosta internacional a cubri e festival, e Aruba Summer Music Festival a demostra su derecho di existencia.
Awor lo sigui e evaluacionnan necesario pa confirma esaki y duna cifranan mas specifico di e festival pa determina su continuacion.

E mandatario a probecha e ocasion pa gradici organizadornan y tambe e artistanan cu na un manera unico a haci un promocion grandi pa nos isla atrabes di nan social media.

Riba ruta pa Barcelona, Spaña

Airbus di Avianca a hay'e den un turbulencia, lagando como 7 pasahero herida

Mester a haci un aterizahe di emergencia

UN avión di e compania di aviacion Colombiano, Avianca cu a lanta buelo diabierne anochi for di Bogotá cu destino e ciudad Española di Barcelona, mester a haci un aterizahe di emergencia n'e isla Caribense, Corsou, debi na un turbulencia fuerte cu a causa cu varios pasahero a keda herida.

Vocero di Avianca, Gilma Úsuga a confirma e noticia aki pa Caracol Radio cu e buelo 018 di Avianca, un Airbus-330, a experimenta un fuerte turbulencia ora cu e avion tabata bulando riba Venezuela cu a causó varios golpi n'e biaheronan y e capitan a dicidi di haci un aterizahe di emergencia na Corsou.
Aki e pasaheronan cu a keda herida, a haya atencion medico.

Por lo menos como 150 pasahero di e buelo mester a keda acomoda den hoteles di e isla na Corsou, mientras cu algun otro pasahero a permanece na Aeropuerto di Corsou, hayando asistencia di cuminda y pa por haci algun contacto telefónico.

Diasabra ultimo, den oranan di atardi, e avion Airbus 330 di Avianca a lanta buelo bek pa Barcelona, ciudad situa na este di España, segun informe di parti di EFE.



Consolidated Financial Highlights

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

(In thousands of NAf)

ASSETS	NAGICO Holdings Limited (consolidated) 2014	2013	National General Insurance Corporation (NAGICO) N.V (Unconsolidated) 2014	2013	NAGICO Life Insurance N.V. (Unconsolidated) 2014	2013
Intangibles	1,690	2,093	12	224	440	462
Investments						
Real Estate	83,302	76,718	31,527	31,489	2,214	1,824
Unconsolidated Affiliated Companies and Other Participations	—	—	68,401	58,368	2,045	3,321
Stocks	9,693	3,227	2,897	3,353	3,501	137
Bonds and Other Fixed Income Securities	62,516	56,421	5,025	9,099	11,026	12,874
Mortgage Loans	—	—	—	—	—	11
Other Loans	6,073	2,302	1,363	1,536	2,316	2,937
Deposits with Financial Institutions	83,133	83,137	15,315	11,618	1,309	8,985
Other Investments	—	—	—	—	—	—
Current Assets	92,425	91,238	49,352	53,561	17,201	10,914
Other Assets	30,845	28,996	2,338	2,024	457	356
TOTAL ASSETS	**369,077**	**344,332**	**174,496**	**171,892**	**40,509**	**41,881**
EQUITY, PROVISIONS AND LIABILITIES						
Capital and Surplus						
Capital	78,345	78,345	22,460	22,460	10,036	10,036
Surplus	88,609	73,879	83,467	74,573	(7,821)	(5,888)
Total Capital and Surplus	**166,954**	**152,224**	**105,927**	**97,033**	**2,215**	**4,148**
Provisions for Insurance Obligations:						
Net Unearned Premium Provision	70,265	71,258	19,268	19,781	—	—
Net Claim Provision	31,250	46,235	3,431	12,108	—	—
Net Technical Provisions for Life Insurances	35,698	35,825	—	—	34,109	34,930
Other Technical Provisions	—	—	—	—	1,382	391
Other Provisions and Liabilities	—	—	—	—	—	—
Current Liabilities	45,510	38,796	39,844	42,970	2,863	2,412
TOTAL EQUITY AND LIABILITIES	**369,077**	**344,332**	**174,490**	**171,892**	**40,569**	**41,881**

STATEMENT OF INCOME

(In Thousands of NAf)

	NAGICO Holdings Limited 2014	2013	General 2014	2013	Life 2014	2013
Revenues						
Net Earned Premiums & Other Policy Considerations	174,517	168,113	53,550	57,733	6,291	5,164
Expenses						
Net Claims and Benefits Incurred	53,840	58,905	26,161	20,513	2,899	1,881
Change in Provisions for Insurance Obligations	28,374	14,969	—	—	(821)	1,080
Net Claim Adjustment Expenses Incurred	847	786	759	468	—	—
Underwriting Expenses Incurred	93,980	83,817	29,964	32,132	6,929	5,446
Net Other Expenses Incurred	1,526	1,861	—	1,030	—	—
UNDERWRITING RESULTS (Without Investment Income and Realized Capital Gains or Losses)	**(2,050)**	**7,775**	**(3,334)**	**3,550**	**(2,716)**	**(3,243)**
Net Investment Income and Earned and Capital Gains or Losses	11,632	5,922	7,775	1,372	128	2,163
Other Results	2,772	3,089	2,578	5,096	131	128
Extraordinary Results	—	—	—	—	—	—
NET OPERATIONAL RESULTS BEFORE TAXES	**12,354**	**16,786**	**7,019**	**10,018**	**(2,457)**	**(952)**
Corporate Taxes Incurred	(5,524)	9,783	(4,997)	4,460	230	(18)
NET OPERATIONAL RESULTS AFTER TAXES	**17,878**	**7,003**	**12,016**	**5,558**	**(2,227)**	**(970)**
Net Unrealized Gains or Losses	68	4,348	(26)	625	294	—
NET PROFIT / (LOSS)	**17,946**	**11,351**	**11,990**	**6,183**	**(1,933)**	**(970)**
Unassigned Earnings (Beginning of Year)	68,382	58,561	70,277	59,646	(5,914)	(4,944)
Net Profit / (Loss)	17,946	11,351	11,990	6,183	(1,933)	(970)
Other Changes in Unassigned Earnings	—	(1,530)	(8,039)	4,448	(283)	—
Distribution of Accumulated Earnings	—	—	—	—	—	—
Unassigned Earnings (End of Year)	**86,328**	**68,382**	**74,228**	**70,277**	**(8,130)**	**(5,914)**

NOTES TO THE FINANCIAL HIGHLIGHTS

Statement of Compliance

The financial highlights of the Group have been prepared in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Insurance Companies issued by the Central Bank of Curacao and St. Maarten, the Landsverordening Toezicht verzekeringsbedrijf (P.B. 1990,77) and the Landsbesluit Financiele eisen verzekeringsbedrijf (P.B. 1992,52). The financial highlights have been derived from the general insurance and life insurance annual statements (the "Annual Statements") of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V. and the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Limited. The publication of the consolidated financial highlights of Nagico Holdings Limited is on a purely voluntary basis.

Basis of Preparation

Items included in the financial statements of the companies are stated in Antillean Guilders (NAf). The functional currency of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V. and NAGICO Holdings Limited is U.S. dollars (USD).

Basis of Consolidation

The Annual Statements for NAGICO N.V. from which the financial highlights were derived were prepared on an unconsolidated basis in keeping with the instructions of the Central Bank of Curacao and St. Maarten. The consolidated financial highlights of NAGICO Holdings Limited are derived from the consolidated financial statements for that company, inclusive of all subsidiaries.

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

The accompanying consolidated financial highlights, which comprise the consolidated statement of financial position as at December 31, 2014, the consolidated income statement for the year then ended, and related notes, are derived from the audited General Insurance annual statements ("ARAS") of National General Insurance Corporation (Nagico) N.V. ("Nagico N.V."), the General Insurance annual statements ("ARAS") of NAGICO Life Insurance N.V. and the consolidated financial statements of Nagico Holdings Limited for the year ended December 31, 2014. We expressed an unmodified audit opinion on those statements in our reports dated June 23rd, June 25th and April 2nd, 2015 respectively. Those consolidated financial statements, and the consolidated financial highlights, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those statements.

The consolidated financial highlights do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the consolidated financial highlights, therefore, is not a substitute for reading the audited statements of the Companies.

Management's responsibility for the consolidated financial highlights

Management is responsible for the preparation of the consolidated financial highlights derived from the audited statements in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Insurance Companies, issued by the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten ("CBCS").

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the consolidated financial highlights based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810, Engagements to Report on Summary Financial Statements.

Opinion

In our opinion, the consolidated financial highlights derived from the ARAS of Nagico N.V., the ARAS of NAGICO Life N.V. and the audited consolidated financial statements of Nagico Holdings Limited for the year ended December 31, 2014 are consistent, in all material respects, with those statements, in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Insurance Companies, issued by the CBCS.

Sint Maarten,
June 25th, 2015

KPMG Accountants B.V.
G.M. de Esch MSc. RA

MANAGEMENT REPORT

Despite the fact that our 2014 financial year has been characterized as a catastrophic year with Hurricane Gonzalo and torrential rains negatively impacting several of the jurisdictions in which we operate, the year was another success year for the NAGICO Group with net profit increasing to NAf17.9 million from NAf11.4 million in the previous year.

NAGICO Holdings Limited and NAGICO General Insurance Corporation N.V. continued to perform profitably during the financial year ended 31 December 2014 with net profit of NAf17.9 million and NAf12.0 million respectively.

NAGICO Holdings Limited total assets increased by NAf25.4 million or 7% and total equity increased by NAf14.8 million or 10%.

While there has been a net loss of NAf1.9 million for NAGICO Life N.V, which is primarily due to one-off financial adjustments during the 2014 financial year, management continues to work assiduously towards improving the future operational results.

We take this opportunity to recognize and thank our Shareholders, Directors, Management, Staff, Agents, Brokers, Reinsurers, and most importantly our Policyholders who have been instrumental in our continued growth and success.

Imran McSood Amjad ACII
Chairman

Justin Woods H.B. Comm, CGA
Chief Financial Officer

Basis of Estimates

The preparation of the financial statements requires the Group to make estimates and assumptions that affect items reported in the Statement of Financial Position and profit and loss statement. Notably the insurance liabilities are prone to estimates and assumptions. Although these estimates and assumptions are based on management's best knowledge of current facts, circumstances and, to some extent, future events and actions, actual results ultimately may differ, possibly significantly from those estimates.

Investments

- Real Estate: Investment properties are carried at market value. Buildings and improvements classified as fixed assets are depreciated over 10 – 50 years.
- Unconsolidated affiliated companies are accounted for at net equity value.
- Stocks: This includes unquoted equity investments and trading investments. Unquoted equity investments are investments in companies that are not listed on an active market, and are carried at net equity value. The trading investments are held principally for resale in the near term and are recorded at their market values. Realized and unrealized gains and losses on trading investments are accounted for in the profit and loss statement.
- Bonds and other fixed income securities: Where the Group has the positive intent and ability to hold debt securities to maturity, then such financial assets are classified as held to maturity. Held-to-maturity financial assets are recognized initially at fair value plus any directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, held-to-maturity financial assets are measured at amortized cost using the effective interest method, less any impairment losses.
- Other loans and deposits with financial institutions: Other loans are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market and are carried at cost. Deposits with financial institutions repesent deposits with local and foreign banking institutions, and are stated at amortized cost less impairment losses.

Current Assets and Other Assets

- Cash and cash equivalents include cash on hand and cash invested in short-term financial instruments purchased that are readily convertible to known amounts of cash, maturing within 90 days of the date of purchase and which are deemed to present insignificant risk of changes in value due to changing interest rates.
- Receivables are carried at their original invoice amounts less a provision for doubtful debts. The provision is determined in line with the guidelines established by the Central Bank of Curacao and St. Maarten.

Provision for Insurance Obligations

- General Insurance: The estimated amounts to settle casualty and health claims at year-end are provided for. These amounts are increased by a provision for incurred but not yet reported (IBNR) claims. The related portions recoverable from reinsurers are recorded as claims receivable. IBNR is evaluated against actual settlements paid in the subsequent year, and may be adjusted upwards or downwards.
- Life Insurance: The policy premium method is used to value the policy liabilities. This is a cash flow valuation method that explicitly identifies all revenues and expenditures related to a company's policy liabilities. The policy cash flows consist of the policy premiums and payments. The policy payments are death and maturity benefits, expenses to service and administer the policies, reinsurance premiums, reinsurance benefits and commissions payable. The projected cash flows are discounted to present value. Policy liability for supplementary benefits and Group life insurance are valued using the unearned net premium reserve method

Current and Other Liabilities

Current and Other Liabilities are stated at cost unless otherwise stated.

Technical Information on Risk Coverage and Reinsurance

The Group's risk exposure is managed through geographic and product diversification and through the purchase of reinsurance externally. Claims are payable on a claims-occurrence basis. The Group is liable for all insured events that occur during the term of the contract, even if the loss is discovered after the end of the contract term. As a result, claims may be settled over a long period of time.

The Group's reinsurance program includes catastrophe, excess of loss and quota-share treaties, all purchased from leading reinsurers. The level of coverage bought annually is in relation to the level of risks being carried by the Group, loss experiences and catastrophe models developed by reinsurers. None of the reinsurance program is provided by affiliated companies.

Contingent Liabilities

There are no contingent liabilities other than those that have been disclosed in the ARAS filings of 2014 for NAGICO N.V. and NAGICO Life Insurance N.V. and the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Limited.

Capital and/or Surplus Commitments

There are no surplus or capital commitments.

Subsequent Events

There are no subsequent events which would require disclosure or revision to the financial statements.



Fast, Fair & Always There

Progreso na Departamento di Aduana ta continua

SIMAN pasa Director di Departamento di Aduana di Aruba, sr. Roderick (Ricky) Croes a comparti e grato noticia cu e Departamento a ricibi 5 auto nobo cu lo wordo uza den diferente sector manera, 'Douane Recherche Sectie Haven', 'Douane Recherche Barcadera', 'Hoofdkantoor Directie San Nicolas' y 'Vrijmaking Sectie Stad', entre otro.

"Algun tempo pasa nos a perde algun auto, nos tabatin hopi falta di autonan di dienst. Sigur nos tabatin 'tekort' na auto den nos departamento y aworaki danki na Minister Angel Bermudez tambe nos a logra haya 5 auto nobo", asina Director Ricky Croes a expresa.

Ademas di mudansa recien p'e edificio nobo temporal na "Budlex Building" y e autonan nobo, tin hopi mehoracion y desaroyo cu a tuma lugar den e ultimo simannan manera e 2 cachonan nobo cu seccion di 'Douane Recherche' a ricibi for di Hulanda. Na mes momento a recluta y apunta tambe dos miembro di cuerpo pa guia y fungi como trainer p'e cachonan di cual ya caba nan a inicia e curso y preparacionnan aki.

Tur esten e tereno p'e futuro edificio nobo di Aduana na Barcadera ta disponibel caba, pues semanalmente Minister Bermudez ta reuni cu sr. Croes riba e desaroyonan pa cu e futuro edificio nobo aki.

Na mes momento e edificio bieu di Aduana tambe lo wordo bendi den transcurso di e proximo lunanan/aña y tambe lo tuma lugar un re-alocacion di Cuerpo di Aduana na Aeropuerto cu ta forma parti tambe di e plan di renobacion di AAA.

Manera Minister di Finanza, Angel Bermudez a expresa na varios ocasion e Departamento di Aduana tin su debido atencion ya cu e departamento aki ta un di e dos generadornan di entrada pa Gobierno, pues tin varios aspecto cu tin prioridad halto riba su lista pa cumpli cun'e.

Di e forma aki tin varios adelanto y desaroyo cu ta tumando lugar y cu sigur lo hisa e calidad, nivel di servicio y trabounan cu Cuerpo di Aduana ta eherce.

Segun Director di Aduana, Ricky Croes e plannan ta canando y e reaccion di parti e coleganan ta positivo.

"Aworaki nan a cuminsa mira p.e. cu e condicionnan di e edificio temporal ta hopi mas mihor di locual nan tabata traha den.

E coleganan ta contento, entusiasma pa cu e ultimo desaroyonan y esaki sigur a trece cun'e un sentimento di union di Cuerpo di Aduana", asina Ricky Croes a expresa.

Windshield di auto destrui dilanti cas

CENTRAL a manda Polis diasabra 13.19, na un cas na Montaña unda un windshield di auto a wordo kibra. Ta trata di un auto Hyunday color di plata A-22613.
Segun declaracion di e doño, el a para su auto dilanti e cas diabierna anochi banda di 20.00 y diasabra mas o menos 13.15, el a mira cu e windshield di e auto ta kibra. Polis a tuma e keho. E doño di e cas a bisa cu e ta bay controla e grabacion di e sistema di seguridad.

Homber burachi ta maltrata hoben

CENTRAL a manda Polis diasabra 19.32 na Turibana unda un hoben a keda maltrata. Eynan e homber V., ta bisa cu e conocido "Dun", a maltrata su yiu homber di 14 aña cu un palo.
Polis apapia cu e conocido Dun. V.I., kende tabata bou di influencia di alcohol of algun otro substancia.
Polis a detene pa maltrato y a bisa e tata pa hiba e mucha poli pa tratamento y despues duna keho cu e declaracion di dokter. Dun a keda hiba Warda di Polis na Shaba.

Polis a detene homber hopi burachi

POLIS a bay riba e caminda Kibaima pa Tanki Flip, diasabra 23.20, na altura di Pacifico pa un coredor iresponsabel cu supuestamente a comete un hit and run. Polis a topa cu e auto riba e caminda sin number pasando dor di Piedra Plat, na altura di Bright Bakery. Polis a para e chofer y a nota mesora cu e tabata bou di influencia di alcohol.
E tabata hopi burachi y no por a supla. El a keda deteni y hiba warda y mas o menos 23.56 el a logra pasa test y a supla 1360 ug/l. Ta traha di e homber J.K., naci na Aruba di 50 aña.



Si bo negoshi ta opera den un di e siguiente sectornan y den e industria turistico:
Sector di Retail (tiendanan), Food & Beverage (restaurant),
Actividadnan (companianan di tour of otro actividad),
Transportacion (car rentals, taxistanan)

Bo ta cordialmente invita na e

Business Session

organisa pa Aruba Tourism Authority

Un sesion informativo y interactivo na unda lo pasa riba tendencianan relevante, metanan pa cu Turismo di Aruba y con bo negoshi por contribui, participa y beneficia di esaki.

Dia: Juni 30, 2015 I Ora: 8am - 1pm I Luga: The Ritz Carlton, Aruba

Confirmacion di asistencia ta REKERI.
Por confirma via email: e.ridderstaat@aruba.com
Tambe por tuma contacto cu Emely Ridderstaat
na 582-3777. Dialuna entre 8am cu 5pm

Di acuerdo cu Dangui Oduber (MEP)

Grado di ocupacion na hotel a baha den luna di mei 2015

"NOS unico pilar economico no ta loke Minister di Turismo Otmar Oduber ta pretende cu e ta. Tin varios factor cu ta hungando un rol grandi den nos turismo y cu ta afectando ocupacion di hotelnan.
Den luna di mei 2015 por a nota cu e Occupied Room Nights (kambernan di hotel ocupa pa anochi) a baha dramaticamente.
Esaki a conoce un caida di 15.8% compara cu mei 2014 y esaki ta un caida di 16,166 anochi ocupa na hotelnan menos.
Esaki ta algo hopi preocupante mirando e situacion cu ya pais Aruba ta aden", segun Dangui Oduber (MEP).
"Actualemente nos ta number 1 riba e lista di paisnan cu mas ta depende di turismo. Mientras Otmar Oduber ta keda gaba cu turismo ta bayendo bon bo ta nota cu e grado di ocupacion a baha na mei 2015 y tambe e occupied room nights.
Banda di esaki turismo crucero tambe a sufri un caida atrobe di double digits. Con Otmar Oduber kier pretende cu turismo ta bayendo bon si turismo crucero ta cay cu double digits, occupied room nights ta cay cu double digits (15.8%) y tambe e ocupacion di kambernan di hotel tambe a cay cu 3.9%.
Otmar Oduber mes a duna di conoce cu turistanan no ta kedando na hotel mas sino na apartamento y casnan priva. E ora bo ta puntra bo mes si esaki t'e tipo di turista cu nos kier aki na Aruba.
E ora nos tin cu puntra nos mes dicon a hinca 80 miyon florin den mercadeo anto grado do ocupacionan na hotel ta baha.
Ki rendimento pais Aruba ta haya p'e suma di placa cu a wordo inverti", Dangui Oduber kier sa.
Dicon Otmar Oduber no ta sali afo y splica pueblo dicon mas y mas persona ta scoge pa no keda den hotelnan.
Dicon e no ta splica pueblo dicon turismo crucero ta cay cu double digits. E aña aki turismo crucero a cay cu 61.000 turista.
E desaroyo den e stayover tourism tambe ta keda preocupa nos. Nos prome mercado cu t'e Mercado Americano apenas a registra un crecemento, mientras nos ta wak cu nos di 2 mercado ta keda crece na un manera inusual.
Tambe nos mester menciona cu e mercado Europeo a registra un caida y muy en especial e mercado di Hulanda.
Nos a pensa cu mirando cu KLM ta bek esaki lo duna un resultado postivo, pero lamentablemente esaki no t'e caso. Aki ta wordo demostra con Otmar Oduber a hunga politica barata y cada bez ta duna nan mes credito pa trece KLM bek y awor cu KLM ta bek turismo Hulandes ta registra un caida.

Dangui Oduber (MEP) ta spera cu Otmar Oduber splica pueblo pakico e caida di turismo crucero y mas ainda pakico e caida den ocupacion di kambernan di hotel ta sigui cay.



Polis ta detene homber problematico

CENTRAL a manda Polis diasabra madruga 01.20, den de La Sallestraat, na altura di Watergate pa un pelea. Eynan Polis a topa cu algun persona para pafo di e establecimento.
E doño a sali pafo y ta mustra Polisnan un homber bou di influencia cu kier bringa cu tur hende. E doño pa motibo aki, no kier e homber den su negoshi.
Polis a mira cu e homber tabata hopi agresivo y cada biaha kier drenta paden. Un miembro di famia tabata wante.
Mirando esey, Polis a detene y a hibe Warda di Dakota, unda el a keda sera pa buracheria. Ta trata di e homber C.C.B . di 51 aña naci na Colombia pa 01.20.

Pelea na haltura di stadion

POLIS a bay diasabra na Stadion Frans Figaroa pa un pelea. Eynan Polis a topa cu un cantidad di hende ta discuti cu otro.
Polis a papia cu e muher D., kende ta bisa cu e muher J, a maltrate.
Polis a core cu tur hende for di e sitio y a bisa D., si e kier duna keho, e mester busca un declaracion di dokter y bay warda di Recherche.

Ladron a keda graba ora cu el a horta T-shirt

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 14.38, na Renaissance Mall na pier market pa un ladronisia. Eynan e trahador R. ta bisa cu un pareha local a drenta den e tienda pa 14.23 y a duna describcion di tanto e homber y e muher.
Su colega a mira cu e homber tabata haciendo straño dilanti e boternan di likeur. Despues e pareha a sali for di e lugar y nan a bay controla e grabacion y a mira cu e muher a coy dos T-shirt di I Love Aruba. Polis a tuma e keho.

Desconocirnan ta tira cu arma riba cura

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 10.21 na un cas na Papaya unda a haya algun proyectil, supuestamente di un arma di candela.
Eynan tabata presente Personal di e Oficina Forensico y Investigacion Tecnico. E habitante a bisa cu anochi diabierna ora cu el a yega , el a mira e blokinan benta abou, pero no a bay controla.
Mainta ora cu el a bay controla el a mira cu algun bloki tabata kibra, como cu a tira contra nan cu proyectil.
Despues di a controla, a constata cu e blokinan a wordo basha abou cu varios proyectil di un arma airsoft.
S. ta bisa cu dos siman pasa, el a mira tres mucha homber den becindario, di cual uno tabatin un arma cu un scope riba dje. Tambe tabatin un Tercel shinishi cu glas getint, ta core sospechoso den e ultimo dianan.

Fraccion MEP a bolbe denuncia na Gobernador

Di limitacionnan di Parlamentarionan tin pa prepara di ley di aumento di BBO



MANERA ta conoci Parlamento ainda falta pa trata e ley di aumento di BAZV prome cu reces. Siman pasa e ley a drenta Parlamento, y na un forma hopi dictatorial Presidente di Parlamento Chris Dammers a decidi cu Parlamento lo haya solamente 1 dia y mei pa studia e ley y manda pregunta. Fraccion di MEP no ta haya e forma aki di trata Parlamento; uno na su lugar pasobra ta trata di un ley di embargadura grandi, y kier limita Parlamentarionan di studia y haci preguntanan un bes mas.

Ta trata di otro impuesto cu lo wordo aumenta cu 1%, siendo cu e promesa di Gabinete Mike Eman ta cu lo elimina e belasting aki, segun dirigentenan di MEP cu a bishita Gobernador.

Sra. Marisol Lopez-Tromp a haci su best den ultimo simannan pa trece democracia bek den Parlamento, sinembargo den apenas algun dia, Chris Dammers ta mustra di ta introduci dictadura bek den Parlamento.

Falta di transparencia y arogancia ta pone cu mester bulldoze e medida aki, y stroba Parlamentarionan di MEP di haci nan trabou.

Den cuadro di esaki fraccion di MEP a manda un otro keho oficial na Gobernador tocante esaki, cu copia pa politiconan na Hulanda p'asina tur hende sa ki clase di politiconan tin den AVP, hendenan cu no tin respet pa democracia.

Accidente na Savaneta cu basta daño material











DIASABRA anochi pa 10 or riba e caminda di Playa pa San Nicolas, net na altura di Smootie un auto Chervolet S10 A- 6973 cu tabata bay direccion San Nicolas a bay lora links di caminda a dal den trafico contrario cu ta un van bus Hyundia H1 A-35993.

E bus tabata bay direccion Oranjestad. No tabatin hende herida. E chauffeur cu a causa e accidente a cana bay laga e auto cu un ocupante a sinta den e auto pa handle cu Polis. Manera mencona tabatin hende herida, pero basta si basta daño material.





E "Green Corrid

Niun di e





MEP ta contra di e construccion di e "Green Corridor": E caminda hancho y moderno entre Playa y San Nicolas. Un mihor caminda cu ta sigura un fluho di trafico mas liber y mas sigur ta importante pa cualkier actividad economico nobo "pariba di brug".

Tambe p'e waf nobo na Barcadera! E ta hopi importante pa tur hende cu ta biba na Pos Chikito, Savaneta, Brazil, Cura Cabay y San Nicolas.

Nan mester por move entre nan cas y otro partinan di Aruba facil y sigur. Esey no t'e caso awor, segun AVP.
Hopi Gobierno a purba traha e caminda nobo aki. MEP mes tambe. Pero awor MEP ta contra pa traha e caminda aki. Sinembargo niun di nan motibo of argumentonan ta corecto!

MOTIBONAN CU MEP TA CONTRA

MEP ta bisa cu e suma cu e ta bay costa ta bay sali hopi mas halto. Hasta casi tres biaha mas caro segun nan.
Esey no ta corecto! Segun e expertonan den e comision cu ta traha riba e proyecto grandi aki, e suma ta bay keda den e suma aproba di 292 miyon florin. Dialuna den e reunion ta bay mustra esey un biaha mas.

MEP ta haya cu por a traha e proyecto mas barata. Segun e expertonan di DOW, hurista y expertonan financiero, no por traha un caminda asina largo, hancho y di e calidad mas halto cu e ta bay tin, pa menos cu suma ey.
Ta pesey e.o. a dura asina tanto tempo pa yega na un acuerdo y cuminsa e construccion. Ademas e contratista mester mantene henter e caminda pa 18 aña. Den e periodo aki Aruba ta paga e suma di e construccion bek.

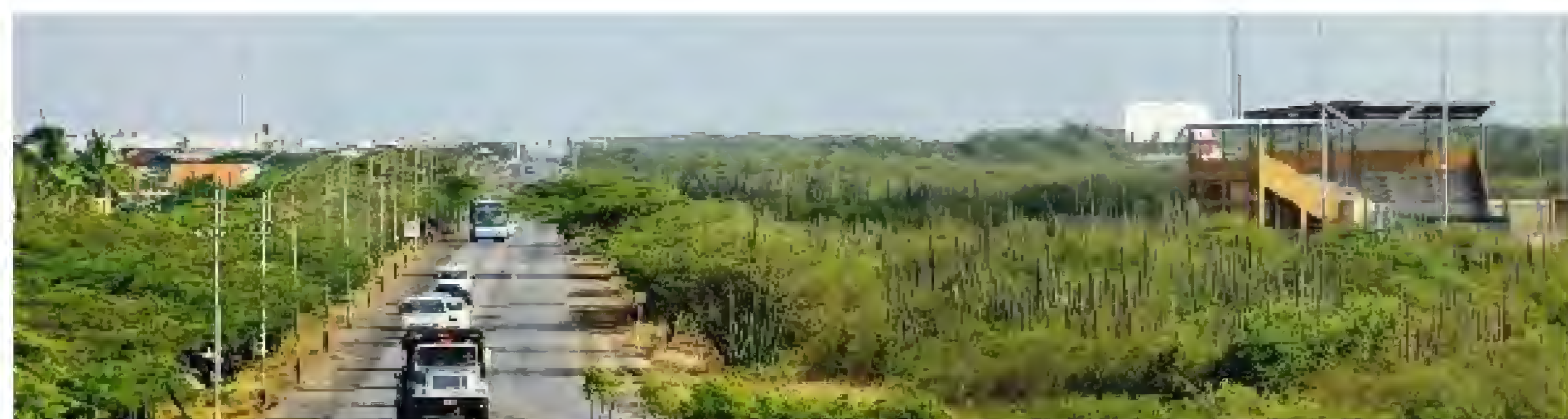
MEP ta haya cu e Minister mester traha un ley nobo, pasobra e ta bay surpasa e suma original. Esey no ta corecto tampoco

Fraccion di AVP:

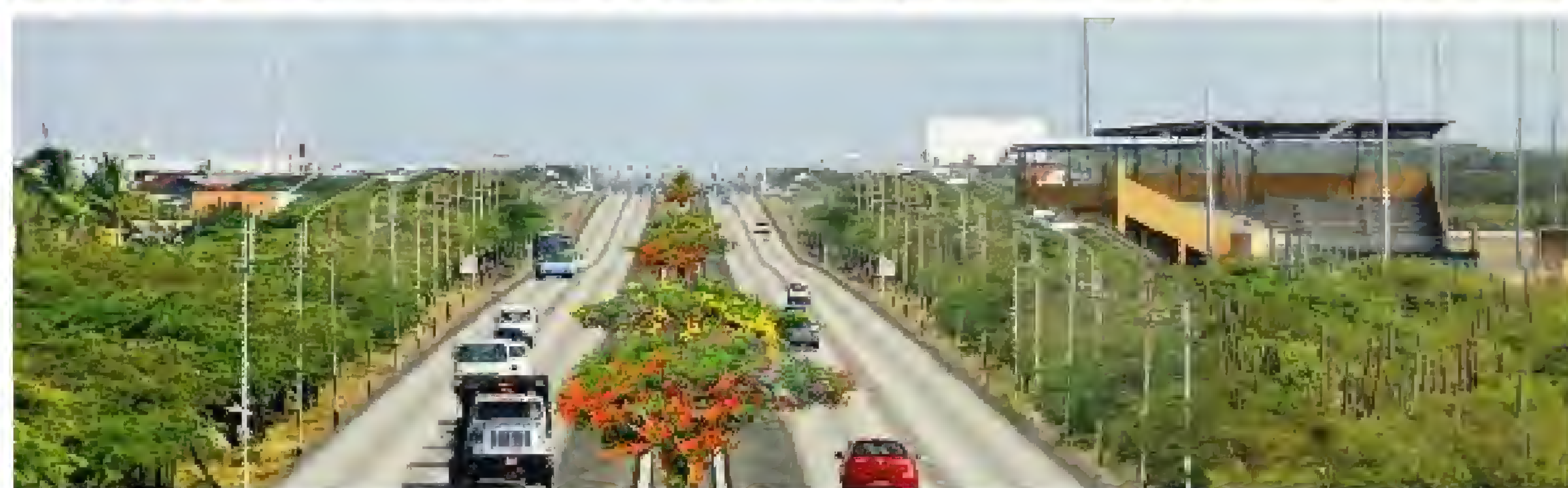
or" ta bon pa Aruba y pa pariba di brug

e argumentonan di MEP contra e "Green Corridor" ta corecto











segun e comision di experto.
En caso cu pa cualkier motibo fuera di alcanse di e contratista of di Gobierno e costo lo por subi den futuro, ta via presupuestonan di Gobierno tin cu ahusta e suma total. Esaki ta loke a sosode den pasado tambe cu otro proyectonan di Gobierno di MEP mes tambe!

MEP no ta haya cu mester di un caminda grandi y bunita pa "pariba di brug" manera esun cu a traha pa bay hotelnan na Palm Beach. (Sasaki plan). E argumento aki ta esun cu di berdad MEP ta mas convenci didje.
Simpelmente MEP no ta kere cu henter e area di "pariba di brug" y tur su habitantenan, negoshi y organisacionnan social, merece un inversion asina grandi y un infrastructura di caminda asina bon y duradero.

Esey ta nifica cu pa MEP "pariba di brug" mester keda atras den desaroyo. E refineria cu ta susha medio ambiente y daña nos salud si ta bon. Pero un desaroyo completamente nobo, limpi, duradero y cu ta crea actividad economico y trabao "pariba di brug" mes, no ta bale la pena segun MEP !

Fraccion di MEP a reuni cu Fundacion Hende Muher den Dificultad



DESPUES cu den Parlamento Hulandes a trata e ley di Reino contra violencia domestico, cu ta aplicable pa Aruba tambe, e Parlamentarionan di MEP a sigi den nan reunionnan pa por forma un mihor opinion con e stiuacion ta na Aruba riba e tereno aki.

Den e cuadro aki lider di fraccion, Evelyn Wever-Croes, hunto cu Xiomara Ruiz-Maduro y Dangui Oduber a reuni cu Fundacion Hende Muher den Dificultad pa haya mas informacion di violencia domestico na Aruba.

Tambe nan a ricibi informacion di e Fundacion mes, y especialmente e retonan cu e Fundacion tin su dilanti.

"Diahuebs nosa reuni cu sra. Yvonne Spellen di Fundacion Hende Muher den Dificultad riba e problematica di violencia contra hende muher na Aruba.

Nos tin hopi trabou pa haci, cu mucho poco poco fondo, pero e ta nos compromiso pa haci tur locual ta posibel pa yuda e Fundacion aki.

Un cos si, mientras cu e wowonan ta riba soluciona e Mega Debe y bancarota financiero di nos pais, nos problemanan social lo aumenta.

Mester mas man, mas fondo, y especialmente mas compromiso di esnan na mando pa yuda esnan mas vulnerable den nos comunidad.»,segun Evelyn Wever-Croes despues di e reunion.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 26-29 Juni 2015

I'e Hor mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.42	1.44	1.46
Engelse Pond Sterling	2.74	2.79	2.85
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.82	191.54	192.34
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	142.67	143.97	145.42
Euro per XEU. 100	197.71	199.51	201.52



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Creative writing for teenagers

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta organisa un workshop di 'Creative writing' pa hoben bou guia di un coach profesional. Esaki ta tuma lugar durante vakantie grandi. Durante 4 sesion participantenan ta skirbi nan storia na un manera creativo. Cada siman ta trata un otro tecnica y for di un otro perspectiva y hobennan ta practica cu diferente tarea.

Hobennan ta saca/uza potret pa ilustra nan storia.

E storianan ta cortico y apto pa *Social media* manera Facebook y Blog. E participantenan ta practica diferente manera pa scirbi y ta discuti tocante e ehercicio y potretnan. E workshop ta tuma lugar na Biblioteca na Oranjestad den luna di juli, diamars atardi di 2or y mey pa 4or y mey. Sra. Byande van Andel t'e schrijfcoach cu ta guia y inspira tur participante. Por registra via info@bibliotecanacional.aw Dianan di curso ta: Diamars (7, 14, 21 en 28 juli); Ora:14:30-16:30 na Biblioteca na Playa. Everyone has a story in them. Tell the world yours.

Glenbert Croes:

"Nos a pidi Parlatino Venezuela apoya e reapertura di refineria di Aruba"

DURANTE reunionnan di Comision di Educacion di Parlatino y e Expo di Virtual Educa, nos di MEP a probecha pa reuni cu Diputado di Parlatino Venezuela Roy Daza riba e esfuersonan cu ta wordo haci na Aruba p'e reapertura di e refinería di Aruba.
Di acuerdo cu Glenbert Croes, nan di MEP a informe resaltando e importancia di e refinería di Aruba como industria y pilar económico pa nos pais y pueblo.
Nos a resalta na dje e hecho histórico cu e refinería di Aruba a wordo construi den añanan ´20 explicitamente pa procesa-refina e crudo pisa Venezolano.

"Nos a resalte e hecho histórico con Gobiernonan di Venezuela den añanan ´80 a bira lomba p'e esfuersonan di nos Libertador Betico Croes pa haya un trato preferencial di Venezuela p'asina mantene e refinería di LAGO e tempo ey habrí.
Mi solicitud na dje ta cu nos no kier historia ripiti. Nos digno pueblo di Aruba awor mas cu nunca mester di e solidaridad di e pueblo Venezolano y su Gobierno pa nos por logra e reapertura di e refinería di Aruba.

Laga Aruba, nos pueblo y nos yiunan depende únicamente di turismo lo ta un iresponabilidad di marca mayor, pesey preserva e refinería di Aruba como industria y pilar económico ta di fundamental importancia pa futuro di nos pais.
Ademas ta bin aserca cu chensnan cu e exploración di gas den nos awanan teritorial ta bayendo asina bon lo ta un crimen desmantela e refinería di Aruba.

Mi a informa Diptuado Roy Daza di e reunión cu a tuma lugar cu PDVSA últimamente, e reacción sumamente positivo di PDVSA, resaltando cu ta depende di e aprobación final di Presidente di Venezuela Nicolas Maduro pa PDVSA por sigi cu e proyecto aki pa logra e reapertura di e refinería di Aruba.
Mi a informe cu mi ta haciendo mi esfuersonan na tur nivel pa logra e aprobación aki den interés di nos pueblo y futuro di nos yiunan.
Aruba expresa semper solidaridad cu Venezuela, en lo particular mi persona semper a expresa e solidaridad aki: Awor Aruba mester e solidaridad di Venezuela…yuda nos habri e refineria di Aruba", tabata palabranan di Glenbert Croes na Diputado Roy Daza.





Rene Herde'

Si MEP no kier bin traha no ta nifica cu Parlamento no por reuni y tuma desicion

MEP ta sigui protesta, pero nan no ta bisa cu ta nan mes no a bay traha!

PARLAMENTO ta reuni y traha tur dia. Pa facilita tur 21 miembro di Parlamento den nan trabou den edificio di Parlamento, cada uno di nan tin un oficina completamente ekipa.
Pa algun aña caba cada fraccion tin un asistente di fraccion. Un persona cu ta wordo paga for di presupuesto di Parlamento pa yuda e fraccionnan den nan trabou.
Tur documento y tur notificacion di reunionnan ta wordo manda pa cada miembro di Parlamento riba su computer y telefon.
Kier men cu e miembronan di Parlamento cu mester ta traha 24 ora y 7 dia pa siman, no tin niun motibo pa no atende reunionnan di Parlamento.
Asina mes e ausencia di specialmente e miembronan di MEP ta halto. Hopi biaha a publica esaki den prensa.
Cada biaha e reaccion di pueblo ta cu mester tin sancion pa ausencia di miembronan di Parlamento.

Di acuerdo cu drs. Rene (Baba) Herde, diabierna mainta un reunion di Comision Central cu a wordo palabra un dia prome, a wordo yama pa trata e relato di Parlamento riba e ley pa baha e prima di AZV cu tur trahador tin cu paga y hisa e BAZV pa sigura cu tur hende - tambe turistanan - ta contribui pa cubri e costonan medico di tur hende na Aruba. E reunion a wordo yama pa 1'or di diabierna merdia. E notificacion a sali 11'or di mainta. Tres ora adelanta. Asina mes ta miembronan di e fraccion di AVP so tabata presente. No tabata necesario pa tur miembro ta presente p'e reunion aki. Pero e biaha aki atrobe niun miembro di e fraccion di MEP tabata presente. No tabata prome biaha!

E reunion di Comision Central a wordo teni segun reglamento di ordo di Parlamento y a tuma desicionnan riba e procedura p'e leynan pendiente pa tratamento sigui cana nan caminda.
Pa loke t'e ley pa introduci zonanan den cua lo pone machin pa registra paramento di auto (= parkeermeters) e reunion a dicidi pa no manda pregunta por escrito, pero pa laga esaki pa ora di trata e ley den e reunion publico.
Awor e fraccion di MEP ta protesta cu no a duna nan oportunidad pa haci pregunta y nan kier bay protesta internacionalmente contra di e forma cu segun nan Parlamento ta funciona.

E realidad ta cu Parlamento mester sigui funciona hasta ora un of mas miembro no tey, según Herde. Si un miembro a wordo notifica di un reunion na tempo, pero scoge pa no asisti n'e reunion, e no por bisa cu Parlamento a tuma desicion incorecto djis pasobra e no tabata presente.
Esaki a bira e caso, bez tras bez, di fraccion di MEP. Constantemente nan ta ausente.
Tanto den reunionnan di comisionnan como di reunionnan publico.
Pero despues nan ta critica cu nan no a haya chens pa haci pregunta of duna nan punto di bista. Esey ta loke a sosode awe atrobe.
Pero nan por ta trankilo, pasobra niun miembro di Parlamento a perde niun oportunidad pa haci pregunta.

Durante di tratamento di e ley den reunion publico cada miembro tin e mesun cantidad di tempo pa haci pregunta y duna su opinion. Esey lo sosode den e caso aki tambe.
Ta lamentabel si cu e miembronan di fraccion di MEP kier sigui tapa nan falta di presencia na trabou dor di tira culpa riba otro y hasta acusa miembronan di AVP di ta actua incorecto.
Esaki ta otro muestra di e inmadurez y insinceridad di MEP, ta conclusión di líder di fracción di AVP, drs. Rene (Baba) Herde.



Durante Accion di Bario na Dakota

GKMB a haya tremendo cooperacion di bisiñanan



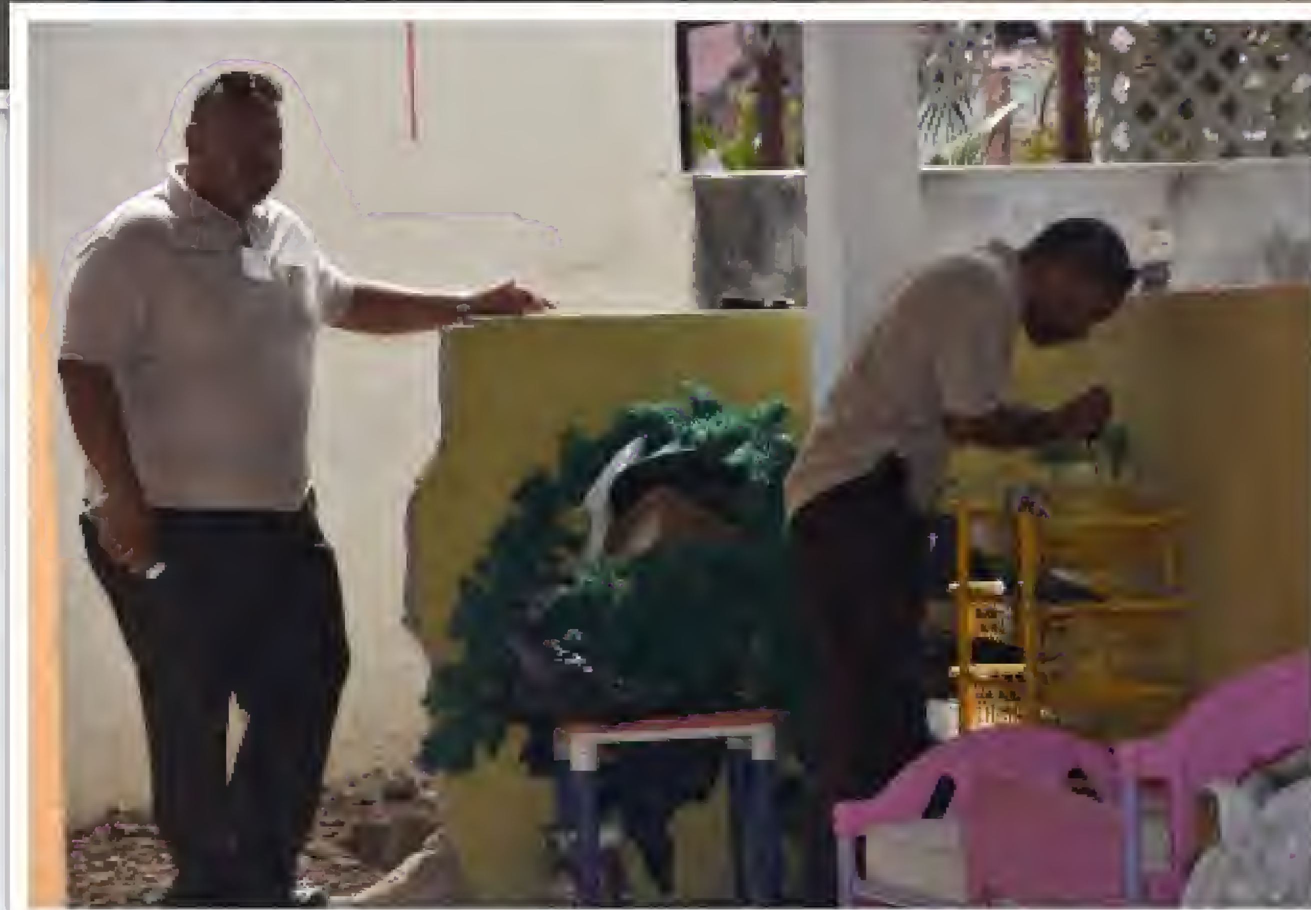
CANANDO den e bario di Dakota diahuebs mainta, Prome Minister Mike Eman a wordo compaña pa funcionarionan di diferente departamento gubernamental. Un di esnan cu tur siman ta presente t'esnan di Gele Koorts en Muskieten Bestrijding (GKMB).
Na cada cas, Prome Minister ta splica cu e funcionarionan di GKMB ta hunto cune p'asina duna nan cooperacion p'asina nan por controla pa criaderonan.

Y awor mas cu nunca nan presencia, e mandatario ta splica e ciudadanonan, ta hopi importante. Dia prome di juni a inicia e temporada di horcan y aunke no a experencia nada di esaki ainda, por spera tog hopi mas yobida cu den e prome parti di aña den e periodo aki.
E yobida pisa den pasado a causa hopi problema na Aruba cu criaderonan cu a trece Dengue cu a plama na gran escala na Aruba.
Gobierno di Aruba y su departamentonan concerni a hiba campaña di conscientisacion hopi fuerte pa evita cu ta haya un problema di salud similar atrobe.

Pesey for di momento cu Prome Minister a cuminsa cu Accion di Bario, a percura pa funcionarionan di GKMB cana hunto cune den bario pa control den bario.
Durante e accion di bario diahuebs mainta, e habitantenan di Dakota a duna masha bon cooperacion n'e funcionarionan cu a controla hopi cas y a duna conseho riba aspecto cu lo por crea un peligro si no haci nada.
Den tur e controlnan solamente un situacion di peligro so por a constata, cual ta un resultado hopi positivo.

Banda di GKMB, Serlimar tambe ta den bario pa duna un man na bisiñanan cu kier tira sushinan afo, pero pa motibo cu ta sushinan cu normalmente no ta bay den bari, Serlimar ta yuda cu esakinan. Tambe nan ta haci trabounan di limpiesa rond den e bario.
Bus di Salud su presencia tambe ta algo cu den Accion di Bario tin un rol importante, den e caso di Dakota a atende mas di 50 persona.
Esaki ta un cantidad mas grandi cu normalmente un consultorio di dokter di cas ta atende pa dia.

Di e forma aki, Prome Minister Mike Eman y su Gobierno kier hiba e maneho pa cuido di salud mas serca den e barionan, y e cantidad di bishitanan ta demostra cu esaki ta wordo aprecia p'e habitantenan.







TESORONAN NATIVO;

Festival Indian na Museo Arqueologico











BIN diberti na Museo Arqueologico Aruba den vakantie grandi! Museo Arqueologico ta trece e aña aki un programacion vacacional diferente, hopi festivo, varia pa nos mucha y hobennan. Inscribi awor pa "Tesoronan Nativo, Festival Indian" y pasa un dushi merdia hunto cu amiguitonan.
Tambe pa camps y otro gruponan organisa, Museo ta brinda oportunidad pa haci un programacion vacacional na su localidad pa un prijs hopi atractivo!

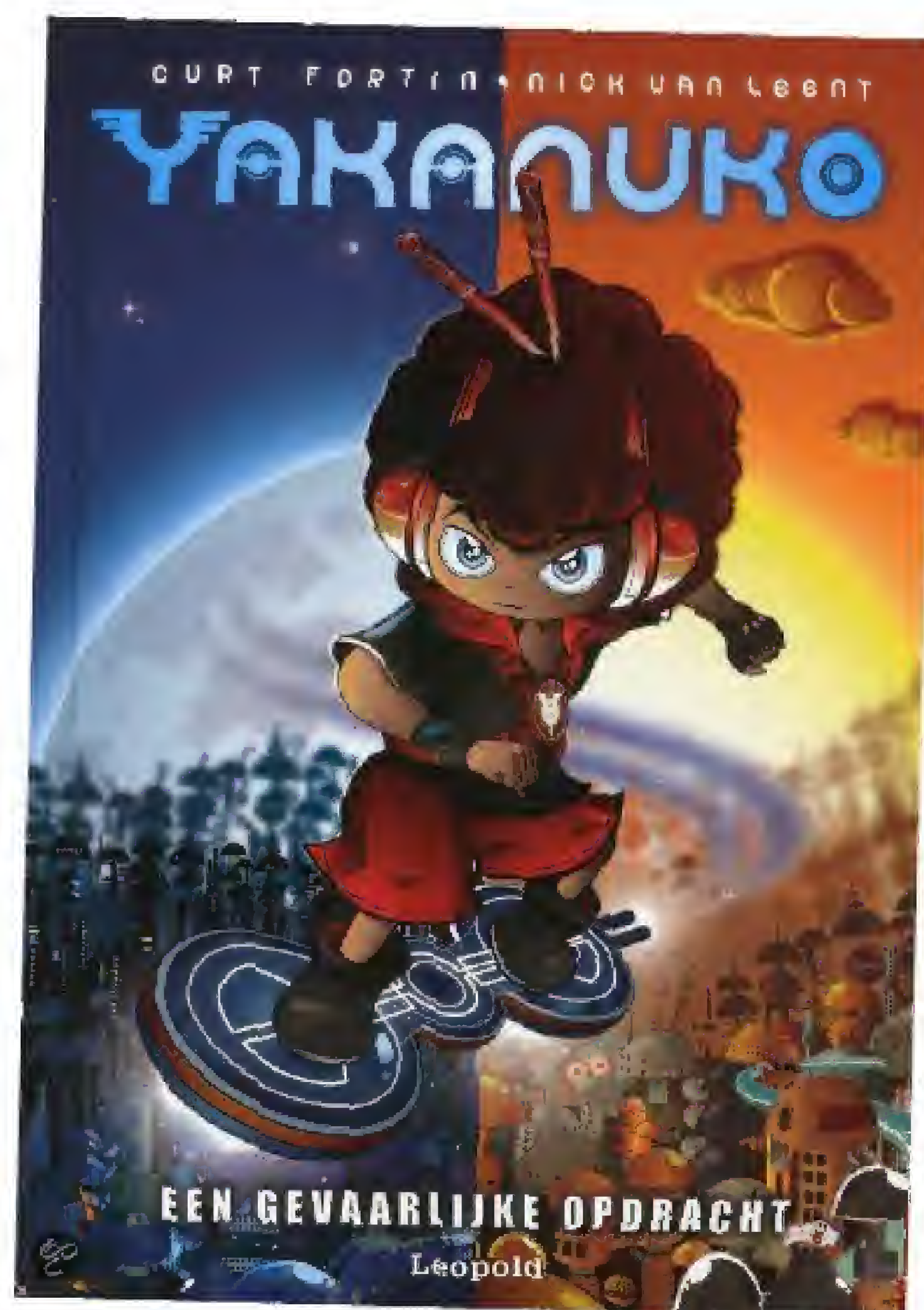
Museo Arqueologico ta trece e aña aki un programacion vacacional dedica na nos muchanan y inspira p'e coleccion di Museo. E tema ta en conexion cu e tema Internacional di Dia di Museo,'un Museo pa un sociedad sostenibel'.
Durante e programa ta pone na un enfasis riba e.o. custumbernan, historia y tambe e artefactonan di tempo di Indian. Cu e tema aki ta desea di hinca diverticion combina cu creatividad pa diferente edad.

Pa dianan 21, 24, 28, 31 di juli y 4 cu 7 di augustus, Museo Arqueologico ta ofrece un merdia di actividad entre 1 y 4.30 pm pa muchanan desde 6 aña. Pa por participa na un merdia divertido ta cobra solamente Afl 5,-. Pa bo ta sigura cu bo yiu por participa yama pa registra na 582-8979. Cupo ta limita!
P'esnan cu ta desea pa solamente bishita e sala di exposicion di Museo den periodo di vakantie cu nan yiu, por cumpra un 'Activity Book' na bali.
E buki yen di actividad aki ta guiabo den mas o menos 1 ora na un manera interactivo rond den e exposicion di Museo Arqueologico.

Camps y gruponan cu minimo 10 mucha of hoben por tuma contacto cu Suzy Boekhoudt na 582-8979 pa reserva y haya mas informacion p'e mainta of merdia yen di alegria na Museo.
Keda pendiente tambe p'e programa vacacional di Museo Historico na Fort Zoutman, cu lo carga e tema 'Tesoro di Pirata', cu ta un storia bibo cu lo wordo presenta den forma di speurtocht.
Cu esaki Museo Historico lo ilustra mas di e historia di Aruba den ciclo 17!
Pa mas informacion y inscripcion por tuma contacto cu Valerie Willer na 588-5199.

Un danki grandi na La Cabana pa a transporta e muchanan di Colegio Santa Famia pa Museo Arqueologico p'asina e alumnonan por a proefdraai e programa vacacional di Museo Arqueologico 2015.

CURT FORTIN AUTOR DI E REGALO DI SIMAN DI BUKI 2015





BIBLIOTECA Nacional Aruba ta percura pa presenta un buki di regalo tur aña den Festival di Buki pa Mucha. E ta un publicacion special caminda ta acerca un autor y un ilustrador pa haci esaki.

E buki aki ta un regalo cu Festival di Buki pa Mucha ta duna cu cada compra di un buki na un di libreria nan participante n'e evento aki.

Tur scol participante lo ricibi un cantidad di e buki aki como regalo.

E apertura di FBM lo tuma lugar e aña aki diabierna 30 di october dilanti di BNA. P'e aña 2015 a scoge e conocido autor Arubiano Curt Fortin, kende ta biba na Hulanda, pa skirbi e buki cu ta carga e titulo:

"Reu....reu...Reuzeslang!" / Un co...co....colebra grandi!

E buki aki ta wordo ilustra dor di Mariella v/d Beek y traduci na Papiamento dor di Lilian Semeleer di Biblioteca Nacional Aruba, conhuntamente cu Olga Orman.

Curt Fortin a nace na Aruba, 27 di september 1978. E ta actor di e serienan Hulandes: 'Onderweg Naar Morgen' y 'Bon Bini Beach', presentado di e programa: Top of the Pops y un programa di tv pa mucha, *HoelaHoep* .

El a forma parti di un banda musical como cantante y pianista.

Famia Fortin a imigra pa Hulanda tempo cu Curt tabatin cinco aña di edad.

Recientemente Curt Fortin a gana: Hotze de Roosprijs cu e Buki, 'Yakanuko'. Esey t'e premio mas importante cu ta wordo otorga na autornan debutante di buki di mucha.

Na cuminsamento di september 2015, BNA lo tin un conferencia di prensa caminda Curt lo wordo entrevista via 'Skype' desde Hulanda.

E muchanan cu ta bishita BNA cu frecuencia lo haya oportunidad di haci Curt preguntanan tocante di su buki cu ta cosechando hopi exito na Hulanda.

Lema di Festival di Buki pa Mucha (FBM) ta: "Ra ra ra, con por ta? Lesa pa bo sa!". E tema ta basa riba ciencia y tecnologia.

Ursell Arends ta splica motibo di su retiro for di Directiva di AVB



"MI kier a cuminsa na gradici boso p'e oportunidad cu boso a brinda mi persona pa traha na bienestar di nos deporte Rey Futbol durante e ultimo 4 añanan. Ora mi persona a drenta directiva di AVB na augustus 2011 mi a presenta un plan cu ta carga e number "Ban Score". Den e plan aki mi a presenta diferente idea pa desaroyo di nos futbol na Aruba", asina Ursell Arends a cuminsa su carta di retiro cu el a manda diabierne ultimo pa directiva di AVB.

"Mi a cuminsa hopi entusiasma y como esun di mas hoben cu yen di ambicion pa mehora futbol.

Hopi di e plannan cu tabata den mi presentacion a wordo logra manera: 1. Ticketing system; 2. Comision competencia hubenil; 3. Competencia Femenino; 4. Comision di Tecnologia y 5. Comision di Marketing.

E idea tras di e comisionnan hubenil y femenino tabata pa envolve e clubnan mas p'asina e

competencianan cana structura y sin problema", segun Ursell Arends a sigui splica.

AVB a haci e next step tambe y a subi riba tereno di tecnologia, marketing y nos a haci e entrada riba e rednan social.

Despues cu na juli 2013 a instala un directiva y presidente nobo, el a cuminsa ripara cu poco poco traha na bienestar di futbol no tabata haya oportunidad mas.

"Mi semper lo keda lucha na bienestar di e clubnan cu a ponemi den directive, pero tambe pa mi passion futbol".

Di acuerdo cu Ursell Arends, bao di e directiva actual no tin espacio pa ehecuta ideanan na bienestar di futbol.

Peseye ta gradici p'e sosten cu nan a brind'e durante e ultimo 4 añanan y entrega su

retiro como miembro di directiva di AVB.

Si acaso den futuro tin espacio pa ehecuta su mision y vision Ursell Arends ta spera di por conta cu sosten un biaha mas di esnan cu a kere den su plannan pa mehoracion di futbol.



Famia Tromp-Vingal cu gesto special di aprecio pa Prome Minister Mike Eman

Moneda conmemorativo di mas cu cinco decada atras

ADMIRACION y aprecio pa Minister President Mike Eman ta keda mes fuerte cu semper den pueblo.

Esey tabata riparabel diahuebs ultimo, un biaha mas, ora cu e mandatario tabata di bishita den bario di Dakota na ocasion di Accion di Bario.

Pasando den Olijfistraat, tabatin dos señora wardando yegada di Premier Eman y na su momento, nan ricibi cu brasa y emocion y a probecha pa haci entrega di un regalo hopi special, algo cu Prome Minister sigur no tabata spera.

Na residencia di famia Tromp-Vingal, sra. Bertha a presenta un moneda di oro traha specialmente cu inicialnan di logo di partido AVP, di cual Premier Eman ta su Presidente y Lider.

Impresiona cu esaki, e mandatario inmediatamente kier a sa mas di e obheto, manera ki tempo y ken a trah'e.

Sin duda algun tabata un momento masha special p'e politico, ya cu ta bay bek na historia di su welo como dirigente politico.

Leu di tabata buscando gratitud of reconocemento pa cu esaki, sra. Tromp-Vingal no kier a bin den camara. Asina mes, el a conta cu famia di su casa, sr. Angel Vingal tabata traha cu oro y tempo di 'Henny Bieu,' manera e mes a yam' e, a traha e moneda aki.

Semper el a keda den famia, pero for di basta tempo sra. Bertha kier a regala Prome Minister p'asina e warda esaki como parti di historia di su famia y su herencia politico.

Tipo di encuentro emocional asina ta comun durante e Accion di Bario cu ta tuma lugar semanalmente den diferente districto di nos isla.

Ciudadanonan ta reconoce y responde n'e dedicacion y amor cu Prome Minister Mike Eman ta brinda tur dia na pueblo di Aruba; pesey mes, nan kier purba di mustra esaki bek.

Minister President Eman ta gradici sra. Bertha y famia Tromp-Vingal enormemente p'e gesto aki y na henter pueblo di Dakota p'e bon bini caluroso.

Umpires & Scorers di Champ of the Champs a ricibi nan uniform di Heineken

CHAMP of the Champs 2015 ta ranca sali awe dialuna den gran forma. Despues di simannan largo di preparacion tur cos ta cla pa ricibi e tremendo campeonato internacional Champ of the Champs.
Heineken a entrega un bunita uniform pa umpire & scorers. Diasabra atardi Comision Organizador a tene un reunion cu e team di umpires y scorers na veld di SV Dragon Hitters na Barcadera unda a repasa tur reglamento di Champ of the Champs.

Despues di un reunion intensivo por acentua cu cuerpo di umpire y scorer ta cla y comodo p'e grandioso torneo.

Julio Hellburg, instructor di umpire di ISF tambe lo ta na Aruba pa duna clinica di arbitrahe na tur umpire durante e mesun siman cual sigur lo aporta na desaroyo di nos umpirenan.
Aruba Softball Bond ta contento di mira e union den e cantidad di umpire y scorernan. Heineken orguyosamente t'e patronisador di uniform pa umpire y scorers y esaki nan a wordo entrega diasabra ultimo durante reunion Pabien na cuerpo di umpire y scorers di Aruba Softball Bond.

Age Bakker (Cft):

'Sint Maarten no a cumpli cu 'deadline' pa regla pagonan atrasá'



PHILIPSBURG – Durante e bishita di Colegio Supervision Financiero (Cft) na februari, Gobièrno di Sint Maarten a bay di acuerdo pa atendé su pagonan atrasá serca fondo di pensioen APS y fondo di cuido médico SZV promé cu fin di mei.

Cft ta lamentá cu e Gobièrno a faya su deadline y como consecuencia, a discutí cu Gobièrno di Sint Maarten con ta haci atendé e asunto aki.

Dia 24 y 25 di jüni, Cft a reuní cu Gobernador, Promé Minister, Minister di Finansa, Conseho di Minister y Comision Financiero di Parlamento.

E tópiconan mas importante cu a keda discutí ta reglamento di pagonan atrasá, compensacion di e déficitnan riba cuenta coriente acumulá den 2010-2014, e plafònd di entrada pa 2015, y tambe e necesidad pa reformá e sistema di pensioen público y di salubridad.

Presupuesto 2015

Presupuesto 2015 a keda aprobá provisionalmente fin di maart 2015 despues di retrasonan substansial. Na mes momentu Cft a pidi Conseho di Reino pa aprobá un compensacion di mas aña p'e déficitnan acumulá den 2012-2014 (aproximadamente ANG 60 miyon). Dia 13 di mei, Conseho di Minister di Reino a dicidí cu e déficitnan aki por keda compensá den tres aña, te den e presupuesto di 2018.
Sint Maarten awor mester prepará un amienda di presupuesto multi-anual pa tene cuenta cu esaki.

Datonan actual te cu april ta sugerí cu e nivel di entrada di ANG 445 kisas ta nèt alcansabel. Na mes momento, Cft ta remarcá cu patronchinan di entradanan temporal ta sugerí cu déficitnan por ocurí mas lat den aña. Consecuentemente, e Colegio a urgí Gobièrno pa para cla pa tuma accion pa remediá e situacion, dado caso esaki bira necesario.

Pagonan atrasá

Gobièrno di Sint Maarten a bay di acuerdo tambe pa bin cu un pago final pa pagonan atrasá na SZV y APS pa fin di mei. Cft ta sugerí pa Gobièrno haci un combinacion di bende propiedad, haci uso di fondonan procedente di 'vereffening' y haci adaptacion di presupuesto.

A keda aclará cu no por regla pagonan atrasá dor di haci fiansa riba término largo, mirando cu esaki lo debilitá cualke disiplina presupuestario, banda di e hecho cu e Ley di Reino no ta pèrmití fiansanan di tal índole.
Di mes manera Cft a urgí e Gobièrno pa enfocá riba e totalidad di e presupuesto, ora ta trata di gastonan relacioná cu pensioen y salubridad, p'asina evitá demandanan no premirá riba e presupuesto.
Tabatin progreso si ora a yega na un acuerdo tocante e altura exacto di e retrasonan, pero Gobièrno no a caba identificá di manera satisfactorio e medionan financiero cu lo usa pa cubri e gasto aki. Cft ta lamentá cu e asuntu aki cu ta pendiente pa tanto tempu asina caba – y cual ta di mayor importancia pa viabilidad di seguro social p'e habitantenan di Sint Maarten – ainda no ta resolvé. Cft lo mester informá Conseho di Minister di Reino pa comienso di jüli y posiblemente consehá pa duna Sint Maarten un instruccion dirigí pa atendé e asuntonan specífico cu ta habríainda.

Reformanan nesesario di penshun i salubridat

Un análisis di e pagonan atrasá na SZV y APS ta mustra cu ámbos sistema di salubridad y pensioen mester di reforma urgente pa haña fondo financiero viabel pa futuro sercano. Aunke a traha vários plan pa restructurá ámbos sistema, ainda mester incluí nan den e concepto di legislacion pa Parlamento por aprobá nan.
Mester subi e edad di pensioen y substituí e schema di pago final (eindloon) cu un schema di pago averahe (midelloon), manera ta bon práctica otro caminda.
Primanan ya caba ta halto, pero aumento di e prima mas aleu ta necesario pa hisa durabilidad di e fondo di pensioen, loke claramente no ta realístico y lo debilitá e posicion competitivo di Sint Maarten dor di hisa e gastonan laboral.

E gastonan den cuido médico a crece rápidamente, causando cu e fondo mester a usa su reservanan pa cubri e déficitnan. Medidanan di economisacion manera exclusion di remedinan cu por cumpra na botica sin recèpt, aplicacion di un deducion di 10% y aumento di e drèmpel di sueldo ta djis algun ehèmpel cu a keda incluí den e presupuesto 2015, pero mester keda ehecutá ainda.
Cft ta consehá Gobièrnu pa tuma accion liher pa restructurá e sistema di pensioen y salubridad pa haci posibel cu nan por mantené durabilidad financiero riba término largo.

Strategia di término mediano

Cft ta sostené e plannan di Gobièrno pa structuralmente reforsá e economia di Sint Maarten y pone un fundeshi pa fiansanan público duradero. E Gobièrno su programa di Strategia pa Crecemento por yuda reforsá e base di impuesto y asina proveé e medionan financiero necesario pa brinda un nivel di servicionan público adecuá.
Mehorá maneho financiero, reforsá e autoridad di impuesto y mehorá cumplimentu cu impuesto ta forma base di e strategia aki.

St. Dominicus College ‘Pasa Dushi cu Kiwanis Territ









a
fic Kids'

DIALUNA 22 di juni, Kiwanis Club of Palm Beach/Terrific Kids hunto cu St. Dominicus College, en cooperacion cu Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba, IBISA y Rode Kruis a organisa un dia 'Pasa Dushi' pa 225 alumno di St. Dominicus College na Neptali Henriquez Park.
E evento aki a wordo organisa p'e alumnonan celebra e clausura di e programa Terrific Kids 2015.
Den parti mainta tempran e alumnonan a cuminsa cu varios wega entre otro: Hala cabuya, tira blaas cu awa, hinkel hunto, core den saco tambe a traha diferente piesa di arte.
E gruponan tabata consisti di alumnonan di diferente klas.
Na final di dia tur alumno a disfruta di un lunch saludabel. E alumnonan di St. Dominicus College seguramente a pasa un dia hopi dushi.

Terrific Kids ta un programa cu Kiwanis Club of Palm Beach a implementa hunto cu y guiá dor di e docentenan di St. Dominicus College.
E meta ta pa promove formacion di caracter, stimula confiansa propio y perseverancia. E palabra 'Terrific' ta un 'acronym' cu ta consisti di letternan; Thoughtful, Enthusiastic, Respectful, Responsible, Inclusive, Friendly, Inquisitive y Capable.

For di aña escolar 2013-2014, e programa aki a wordo inicia na St. Dominicus College y ta un exito rotundo.
E juffrouw y meneernan ta wak un diferencia den e alumnonan cu ta logra forma nan caracter y alabez haci nan abilidad di liderazgo mas fuerte.
Un total di 147 alumno a yega di ricibi e certificado di 'Terrific Kids' na St. Dominicus College. Pa mas informacion di Terrific Kids bishita http://www.kiwanispalmbeach.com/terrific-kids.html

Kiwanis Club of Palm Beach kier a gradici, St. Dominicus College, Circle K di Universidad di Aruba, IBISA, Builders Club di Juliana School, Neptali Henriquez Park, Rode Kruis, DOW y tur boluntario cu a haci e evento aki un exito.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardado, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimiento di:



Bibiano Martin Semeleer
Mihor conoci como "Bibi"
*02-12-1950 - †24-06-2015

Acto di entiero lo tuma luga diamars 30 di juni 2015 for di 2'or te cu 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana St.Anna na Noord.

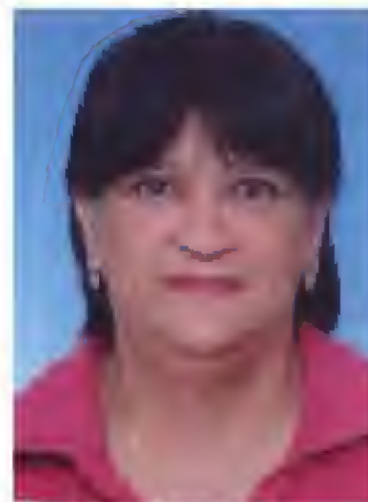
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, Cumana 76, dialuna 29 juni 2015 for di 7'or te cu 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Tata, pordona nan, pasobra nan no sa kico nan ta haci."
Lucas 23:34
Na e culminacion di Su sufrimento fisico, Hesus
Su amor a prevalece y a pidi Su Tata pa pordona.

Cu tristesa na nos curazon,
pero agradecido pa tur loke ela
significa y a hasi pa nos durante su bida,
nos ta anuncia cu a bai sosega
den brasa di Senjor.



MAVIS MARY ERASMUS-THEIJSEN
12 oktober, 1952 – 27 juni, 2015
Viuda di Armando (Mando) Erasmus

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.

Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Ramautar

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Tur señal ta mustra cu Art Rules Aruba un biaha mas lo lansa cu capacidad completo!





REGISTRACION ta habri ainda, sinembargo mayoria di e tayernan a wordo inunda cu aplicacionnan. Un trabou dificil pa organisadornan di e programa, kendenan tin e tarea dificil di scoge for di e centenares di carta di motivacion cu nan a ricibi for di aplicantenan cu ta aspira pa bira artista of pa desaroya nan identidad artistico.

For di e chef aspirante di 13 aña cu tin e soño di habri su mesun restaurant y cu a wor kier participa den e tayernan di Arte Culinario, te cu e bailadornan Super Estelar cu ta buscando un oportunidad pa traha cu e "Master Teacher" di e aña aki, Dwight Cheuk A Lam, kende tambe ta conoci como Amsterdam su famoso coreografo MR. Rebels.

Drentando su di 6 aña, Art Rules ta sigui crece den forsa, no solamente pa loke ta trata e aplicante y studiantenan participante, pero tambe birando e plataforma mas grandi na Aruba pa produci artistanan profesional hoben.



Desde su lansamento na 2010, Art Rules a inspira por lo menos 40 hoben Arubiano pa sigui un educacion of carera profesional den Arte; algun di nan studiando of dunando presentacionnan rond di mundo.

E por zona imposible, pero actualmente tin Art Rulers na Milan, Texas, Rotterdam, New York y algun otro ciudad grandi.

Orguyoso pa ofrece e programa un biaha mas, cu RBC Royal Bank na mando, e banco aki y hopi otro negoshi local ta responsable pa sostene e casi 600 hobennan cu a participa desde cu el a bira e sponsor principal y fiel 6 aña pasa.

E deadline pa registracion e aña aki ta dia 10 di juli y e programa lo cuminsa riba dia 20 di juli na e Academy of Arts & Design Aruba. Pa mas informacion bishita www.artrules.org of like Art Rules riba Facebook/artrulesaruba Instagram @Artrulesflicks Twitter@ArtrulesU



Pa muchanan di 6 te cu 12 aña

Unoca ta presenta Arte Activo Kids Camp







UNOCA, e fundacion cu ta stimula cultura y ta crea participacion activo den cultura na Aruba ta presenta un oportunidad pa muchanan disfruta di nan vakantie di forma unico. Nan lo haña oportunidad di los nan creatividad, siña y experiencia diferente plataforma cultural na un manera divertido y activo.

Ta trata aki di e Arte Activo Kids Camp cu lo tuma lugar dia 6 pa 10 di juli na Scol di Arte, San Nicolas.
Scol di Arte ta ofrece un espacio sigur unda muchanan lo disfruta sanamente, siña, baila, pinta, lesa y crea storia y arte manual cu lo wordo exibi riba e ultimo dia di e camp.
E camp ta brinda un ambiente creativo cu ta expone muchanan na medionan di expresion manera arte visual, fotografia y musica entre otro.
Scol di Arte y UNOCA ta traha cu artistanan local pa e proyecto aki, cu lo guia e muchanan durante 5 dia yena cu creatividad.

E camp ta di 9am pa 4pm. Por inscribi awe mes na Scol di Arte, email nos na sonia@unocaruba.org of yama na 584-9168.
Pa mas informacion di e Arte Activo Kids Camp y otro eventonan cultural por bishita UNOCA ARUBA riba facebook.

ARTE ACTIVO KIDS CAMP

Minister drs. Paul Croes

UNICEF ta duna tur apoyo na Aruba cu bishita di Niels Katsberg

Consehero di Unicef a reuni diferente sector p'e plan integral pa Hubentud



MINISTER drs Paul Croes a reuni varios biaha cu representantenan di UNICEF p'asina ricibi consehonan y intercambia ideanan den cuadro di e situacion di mucha den diferente pais y awor Unicef por medio di su consehero Niels Katsberg a bin duna apoyo na Aruba.
Despues di un estudio cu UNICEF a haci na 2012 na Aruba awor nan ta honra nos cu nan bishita p'asina duna nan apoyo p'e ehecucion di e plan integral pa hubentud di nos pais.

For di awe dialuna y te cu diabierna Niels Katsberg, kende ta consehero di UNICEF lo reuni cu diferente instancia, Gobierno, departamentonan Gubernamental y No Gubernamental, organisacionnan, prensa, clero y principalmente nos hobenan mes.
For di 2012 diferente Ministerio di Husticia, Educacion, Salubridad y Social a haci diferente trabou hunto p'asina por a yega na un plan integral pa hubentud cu a wordo yama "Generation of Leaders".
E consehero di UNICEF, Niels Katsberg lo sinta cu tur e organisacionnan concerni, riba e plan di accion pa mira con lo bay ehecuta e plan integral pa nos hubentud.

"Nos ta hopi contento cu e apoyo cu nos ta ricibiendo di UNICEF, pero tambe ta importante pa sa e puntonan di accion cu ta sali for di e plan aki cu lo wordo encamina y apoya por medio di UNICEF.
Lo mester sa cua lo t'e diferente departamentonan cu lo mester traha hunto, e programanan cu mester sali como plan di accion, ta importante pa ricibi e informacion aki cu lo mester yuda den e ehecucion, ora di conoce e resultado na final di e encuentro cu tur e stakeholdernan" asina Minister di Hubentud, drs Paul Croes a declara.
"Topico central di e encuentro aki ta nos muchanan di Aruba y nos ta ricibiendo tur e apoyo aki den un forma gratuito di UNICEF. Esaki ta algo particular pasobra no ta tur pais ta ricibi e apoyo aki, pero mirando e pasonan cu Aruba a tuma pa e.o. tuma e iniciativa pa un Jeugd Beleid y cu e tratado di derecho di mucha ta den cumplimento optimal nos ta ricibi e apoyo aki for di UNICEF".
Durante e siman aki lo sa mas kico t'e pensamento y con lo bay ehecuta e plan aki di e maneho integral pa hubentud, tabata palabranan di Minister Paul Croes.

Aruba t'e mihor entre islanan den Caribe pa loke ta cumplimento di ISPS-code

Esaki a bin dilanti durante reunion di Minister Oduber cu Sheepvaarts Beveiligings Commissie



SIMAN Pasa Minister Otmar Oduber tabatin e reunion bianual cu e Scheepvaarts Beveiligings Commissie durante cual a papia riba diferente tema di interes manera t'e evento di Sail cu a tuma lugar na mei, bishita di Guarda Costa Mericano y tambe riba Barcadera.

E Scheepvaarts Beveiligins Commissie ta un comision cu pa ley tin e tarea di duna conseho riba toma di pasonan pa mehora e seguridad maritimo teniendo na cuenta e tratado y acuerdonan internacional vigente di cual Reino Hulandes ta forma parti.
E comision ta institui atraves di e Scheep-en Luchtvaart Beveiligings Verordening y nan ta reuni un biaha pa luna y Minister Oduber ta presidi e reunion un biaha cada 6 luna.
E puntonan cu a trata durante e reunion di siman pasa tabata Sail 2015 riba cual a bisa cu e tabata bon organiza y solamente algun detaye chikito tabata falta.
Riba e bishita di Guarda Costa Mericano a bisa cu nan a bishita nos isla na cuminsamento di juni. Ta trata di un bishita anual pa haci inspeccion. E resultado di e inspeccion aki ta cu Aruba ta cumpli cu e ISPS-code y t'e mihor entre e islanan den Caribe pa loke t'e cumplimento di e ISPS-code aki. (ISPS code, International Ship and Port Security Code, ta un codigo internacional pa seguridad di barco y facilidadnan di waf. Esaki ta parti di Tratado Internacional relaciona cu seguridad di personanan riba lama).

Tambe Guarda Costa Mericano a duna palabra di elogio relaciona cu Barcadera, pasobra apesar cu tin un construccion asina grandi tumando lugar, tog ta cumpliendo cu ISPS.
Den cuadro di Barcadera Minister Oduber a pidi pa IBSL, cu tin e rol di realiza e control di mantene e reglanan den e facilidadnan di waf conforme tratadonan maritimo y aereo den cuadro di seguridad di e facilidadnan di waf, pa entrega un raport den cual ta duna informacion riba e dos wafnan (APA y Barcadera).
Tambe e mandatario a pidi p'e departamentonan envolvi describi nan tareanan y traha un procedimiento den su totalidad di Barcadera.
Esaki pa tin claridad riba kico cada tarea di cada departamento ta y asina den caso di incumplimento, e persona of personanan por wordo atendi directamente cune. E mandatario a duna un periodo di 3 luna pa finaliza esaki.
Intencion ta p'e trabounan na Barcadera funciona n'e mihor forma posibel unda cada departamento sa kico nan tarea ta y logra e mihor rendimento posibel.

Minister Otmar Oduber a indica cu e reunionnan aki riba seguridad maritimo ta hopi importante pa mantene nos isla n'e nivelnan di seguridad mas halto riba nivel internacional.

Graduadonan di Curso "Supervision Profesional Avansa"

Presenta pa B&P Interface Training



RECIENTEMENTE un grupo di 12 participante for di e sector priva y sector publico, a sigui e curso di B&P/Interface Training tocante "Supervision Profesional Avansa". E obhetivo di e curso intensivo aki di 6 dia, tabata pa adkeri conocimiento importante di supervision y pa ricibi e herment nan necesario con pa supervisa trabao.
Tambe pa siña con pa fortalece e efectividad di supervision p'asina crea un team cooperativo cu ta produci na trabao.
Topiconan cu a wordo presenta durante e curso aki ta: Comunicacion Efectivo, Instrui y Coach di personal, Duna Guia efectivo y motiva bo personal, Resolve Conflicto y Negocia Efectivo, Soluciona Problema y Tuma decision Efectivo Ponemento di Meta. E curso tabata intensivo y practico na manera cu ora e cursista yega su trabou e por aplica loke el a siña mesora.
E curso a wordo presenta dor di sra. drs. Ina Croes, Trainer Certifica den servicio di B&P/ Interface Aruba.
Esnan cu a gradua ta: Russel Danje, Clarette Quandus, Maurice Escalona, Naroika Croes, Gelisa Angela, Ralph Danje, Kenneth Richardson, Francis Kock, Jonny Solognier, Elton Trezil, Glenda Willems y Marina Stamper. Un palabra di felicitacion ta bay na tur e graduadonan.

Di 9 morto den trafico na Corsou

WILLEMSTAD - Diadomingo 28 di jüni alrededor di 3'or di atardi Central di Polis a ricibí notificacion di un accidente di tráfico cu a tuma lugar riba Ser'i Loraweg.
For di un investigacion preliminar a sali na cla cu un auto di famia cu tabata core riba e caya mencioná den direccion di Sta Rosa, tabata core cu un velocidad hopi halto y den un bòcht e chofer a pèrdè còntròl riba su vehículo y bay resultá riba man contrario.

Nèt n'e momento ey un otro vehículo tabata asercá for di e otro direccion, cu consecuencia cu e dos autonan aki a dal.
E dama cu tabata sintá patras den e vehículo cu a ocasioná e accidente, a sufri herida serio na cabes y garganta. Dòkter di Polis cu a presentá n'e sitio, a constatá morto di e dama aki, cu yama Rosany Arias Medina, naci na Republica Dominicana dia 31 di maart 1979. (36 aña).
Ambulance a transportá chofer di ambos vehículo y un otro ocupante pa poli pa tratamento médico.
Ta trata di e di 9 morto den tráfico. Investigacion den e caso aki ta continuá.

Rene Herde

"One size does not fit all"

Forma di traha cu CFT a adopta di Europa no ta sirbi paisnan chikito

E pensamento cu un regla, ley of procedura cu a wordo traha pa un pais, por wordo aplica sin mas den otro pais, ta completamente eroneo.
Pa decadanan caba a keda demostra cu pa un plan, un maneho, un areglo of un principio wordo aplica y duna bon resultado, e mester tene cuenta cu circunstancianan structural y specifico di cada pais.
E discucionnan na Europa rond di e crisis financiero cu no tin fin di caba eynan, ta demostra esey, segun lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde.
E reglanan cu a wordo desaroya y aplica den paisnan den parti nort di Europa, no ta aplicabel sin mas den otro paisnan mas den sur di Europa.
E consecuencianan di esey a resulta den desempleo, bancarota, pobresa y problemanan social destructivo pa paisnan manera España, Portugal, Grecia, Italia y hasta Francia.
Pa nos aki na Aruba, Corsou, Boneiro, Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius, e tristo ta cu e mesun norma y maneho di Europa ta wordo aplica serca nos dor di CFT.
E consecuencia pa economia y bida na Corsou ya ta bisto y bon documenta. Bou presion di Hulanda, Aruba tambe ta na turno awor.

SIDS

Den mundo hopi Gobierno y organisacion internacional a realisa cu e idea di aplica regla y normanan di paisnan grandi riba paisnan chikito y completamente diferente den tur sentido, no ta traha.
Nacionnan Uni y su organisacionnan a adopta e pensamento cu pa cumpli cu principio y normanan di bon gobernacion, pa cumpli cu tratadonan internacional, cu normanan presupuestario y normanan riba otro tereno manera salubridad y combatimento di trafico di droga, mester crea normanan y forma di aplica maneho, cu ta cuadra cu e structuranan economico y social di paisnan chikito.

Nacionnan Uni a desaroya e concepto di SMALL ISLAND DEVELOPING STATES (= islanan chikito den desaroyo).
Aruba ta cay den e categoria aki. E concepto aki ta nifica cu mientras e paisnan chikito den desaroyo kier cumpli cu normanan di bon gobernacion, di un nivel di cuido di salud halto pa tur hende, cu normanan di husticia, di finansa sostenibel, etc., e paisnan chikito aki, pa motibo di nan structura economico limita y condicionnan social totalmente diferente, mester cana un caminda diferente pa yega na cumpli cu e normanan cu paisnan grandi y rico a traha, segun drs. Rene Herde..

CFT

E caso di Corsou a demostra kico aplicacion di normanan pa finansa publico cu CFT a adopta di Europa, ta haci cu un pais.
Awor CFT ta bay aplica e mesun normanan aki na Aruba. Esaki, pasobra Hulanda ta insisti pa impone su normanan, enbez di aplica norma y maneho cu Aruba mes ta traha.
Ora Prome Minister Mike Eman a bisa Hulanda cu nos sa mihor kico ta bon pa Aruba, e tabata kier men exactamente esey.
Esta cu Aruba mes kier yega na presupuestonan balansa y na finansa publico sostenibel y cu su propio maneho di supervision cu normanan traha pa Aruba.

"Nos no kier a adopta e maneho traha na Europa pa paisnan grandi di Europa. Pasobra nos si ta tene cuenta cu e forsa y structura economico di nos pais. Nos si conoce e empresanan, e trahadornan y nan famia y kico ta posibel y kico no ta posibel pa yega na finansa publico balansa.
E escogencia di Aruba den e ultimo 5 aña pa hiba un reforma di structura y institucionnan y un reforma di finansa publico den forma gradual, ta netamente pasobra nos sa con pa evita cu companianan kibra y hende perde trabao.
Nos a wak kico a sosode na Corsou. Hulanda no kier a scucha. Oposicion na Aruba no kier a scucha pa motibonan oportunista. Awor e bataya contra destruccion di nos economia ta sigui aki mes. Awor nos ta bay wak ken ta kere cu por aplica normanan y maneho Europeo sin mas. Y ken ta kere cu nos propio escogencianan ta mihor pa nos pais", drs. Rene Herde a splica.